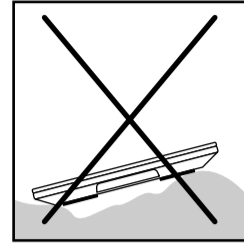
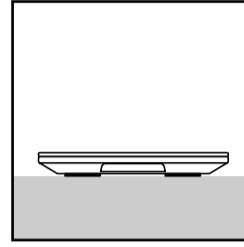
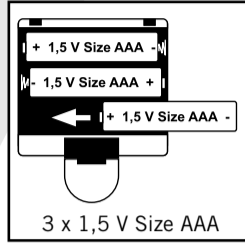
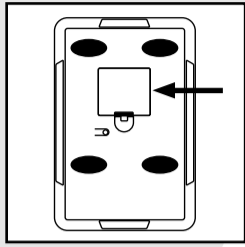
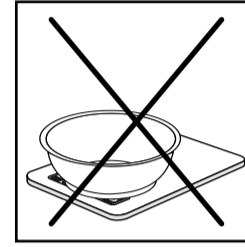
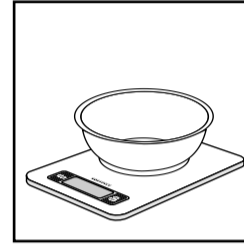
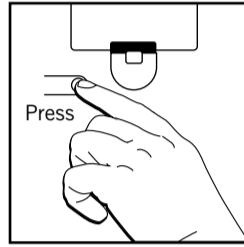
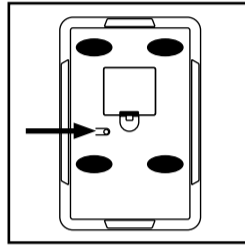
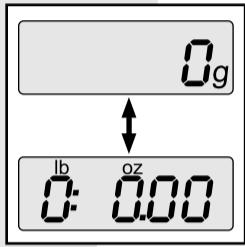


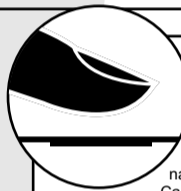
Deutsch Inbetriebnahme  
 English Operation  
 Français Mise en service  
 Italiano Messa in funzione  
 Nederlands Ingebruikname  
 Español Funcionamiento  
 Português Colocação em serviço  
 Svenska Innan du börjar väga  
 Dansk Brugtagning  
 Suomi Käyttöönotto  
 Magyar Üzembehelyezés  
 Polski Uruchomienie  
 Česky Zavedení do provozu  
 Románeste Punerea în funcțiune  
 Български Въвеждане в експлоатация  
 Slovenky Uvedenie do prevádzky  
 русский Ввод в эксплуатацию  
 Türkçe Çalıştırılması  
 Ελληνικά Λειτουργία  
 Slovensko Vklonp  
 Hrvatski Puštanje u rad  
 Eesti Kasutuselevõtt  
 Latviski Lietošanas uzsākšana



Deutsch g-lb/oz umstellen  
 English Convert g-lb/oz  
 Français Passage de g à lb/oz  
 Italiano Conversione g-lb/oz  
 Nederlands g-lb/oz omstellen  
 Español Cambiar g-lb/oz  
 Português Converter g-lb/oz  
 Svenska g-lb/oz omställning  
 Dansk g-lb/oz omstilling  
 Suomi g-lb/oz mittayksikön vaihto  
 Magyar Végrehajtjuk a g-lb/oz áttállítását  
 Polski Przełączyc g-lb/oz  
 Česky Přepnout g-lb/oz  
 Románeste Convertire g-lb/oz  
 Български Превключване g-lb/oz  
 Slovenky Prepnutie g-lb/oz  
 русский Переключение g-lb/oz  
 Türkçe g-lb/oz seçimi  
 Ελληνικά Αλλαγή από g σε lb/oz  
 Slovensko Preklop na g-lb/oz  
 Hrvatski prebaciti na g-lb/oz  
 Eesti Häälestamine g-lb/oz  
 Latviski Pārregulēšana uz g-lb/oz

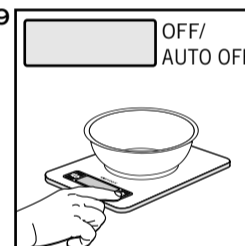
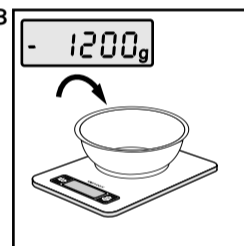
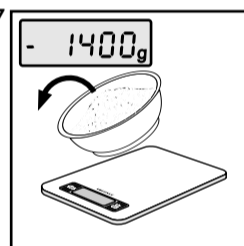
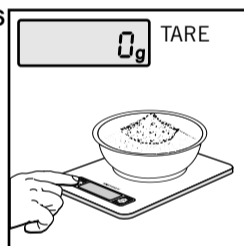
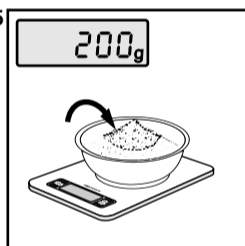
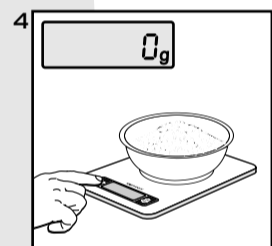
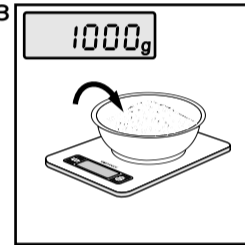
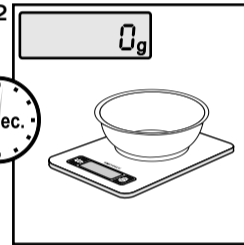
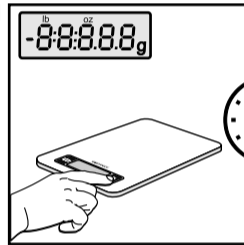


Deutsch Wiegen + Zuwiegen  
 English Weighing and adding  
 Français Pesée + pesage supplémentaire  
 Italiano Pesare + valutare  
 Nederlands Weegen + Tareeren  
 Español Pesar + Tara  
 Português Pesar + Pesar com a tara  
 Svenska Vägning + tarering  
 Dansk Vejning + tillægsvejning  
 Suomi Punnitus + tara  
 Magyar Mérés + göngyölgésúly  
 Polski Ważenie + doważanie  
 Česky Vážení + dovážování  
 Románeste A cântări + a taxa  
 Български Взмерване за тегло + отмерване  
 Slovenky Váženie + privážit  
 русский Взвешивание + довешивание  
 Türkçe Tartma + lüveli tartma  
 Ελληνικά Ζύγιση + Ζύγιση χωρίς υλικών  
 Slovensko Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže  
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi  
 Eesti Kaalumine + tareerimine  
 Latviski Svērt + pārsvērt

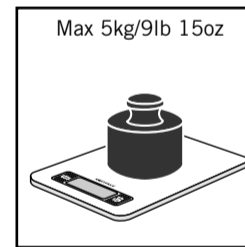
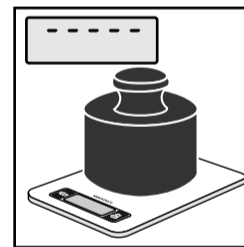
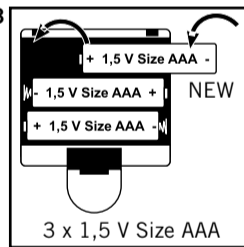
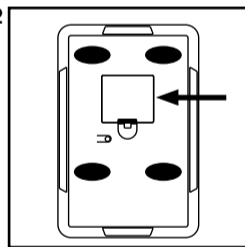
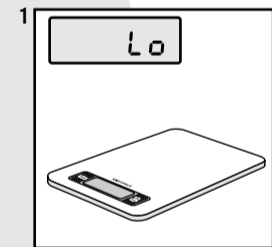


### Sensor-Touch

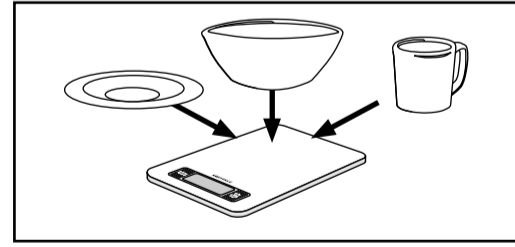
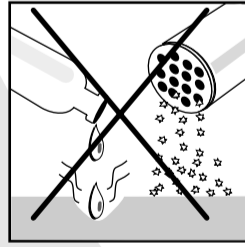
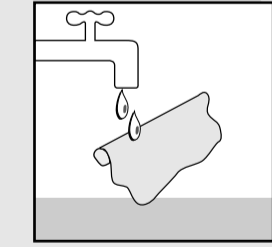
Tasten nur sanft berühren! Touch keys only lightly! Effleurer délicatement les touches! Toccare i tasti delicatamente! Toetsen alleen maar zacht aanraken!  
 ¡Las teclas se deberán tocar siempre con suavidad! Toçar apenas levemente as teclas! Rör bara försiktigt vid knapparna! Rör kun försiktigt ved tastene!  
 Kosketa painikkeita vain kevyesti! A gombokat csak puhán érintsük meg! Przciski naciskaj tylko delikatnie! Tlačítka se dotýkejte jen jemně! Atingeți tastele cu blândețe!  
 Само леко докосвајте клавишите! Klávesy stlačajte len jemne! Кнопки следуют касаться очень аккуратно! Tuşlara sert bir şekilde basmayın! Πιέζετε τα πλήκτρα απαλά!  
 Upravljanje tipk samo z rahlim dotikom! Tipke dodirujte samo lagano! Klahve puudutada õrnalt!  
 Taustiniemiet pieskarīeties tikai maigi!



Deutsch Meldungen  
 English Messages  
 Français Messages  
 Italiano Messaggi  
 Nederlands Melding  
 Español Señal  
 Português Mensagem  
 Svenska Meddelande  
 Dansk Melding  
 Suomi Virheilmoitus  
 Magyar Hibajelzés  
 Polski Informacje  
 Česky Hlášení poruchy  
 Románeste Mesaje  
 Български Съобщения  
 Slovenky Hlásenie porúh  
 русский Сообщения  
 Türkçe Mesajlar  
 Ελληνικά Μηνύματα  
 Slovensko Javljanje napak  
 Hrvatski Poruke  
 Eesti Veateated  
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege  
 English Cleaning and Maintenance  
 Français Nettoyage et entretien  
 Italiano Pulizia e manutenzione  
 Nederlands Reiniging en verzorging  
 Español Limpieza y Mantenimiento  
 Português Limpeza e conservação  
 Svenska Rengöring och underhåll  
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse  
 Suomi Puhdistus ja huolto  
 Magyar Tisztítás és karbantartás  
 Polski Czyszczenie i konserwacja  
 Česky Čištění a údržba  
 Románeste Curățare și mentenanță  
 Български Почистване и поддръжка  
 Slovenky Čiščenje a odtrovanie  
 русский Чистка и уход  
 Türkçe Temizliği ve bakımı  
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση  
 Slovensko Čiščenje in nega  
 Hrvatski Čišćenje i održavanje  
 Eesti Puhastamine ja hooldus  
 Latviski Tīrīšana un apkope



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remittente Remetente Avsändare  
 Afsender Lähettäjät Feladó Nadawca Odeslatel Expeditator Podaten Odsielateľ  
 Отправитель Gónderen Αποστολέας Odróšijatelj Pošiljatelj Saatja Nosūtītājs

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra  
 Data da compra Kõrdatum Käbsdato Ostorpäivä Väsárlás időpontja Data kupna  
 Datum zakoupení Data cumpărării дата на закупуване Datum kúpy дата покупки  
 Satinalma tarihi Ημερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum kupovine Ostukuurpäev  
 Pārdošanas datums

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo  
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning  
 Reklamation Reklamatsioon A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Důvod reklamácie  
 Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie  
 Причина рекламации Šikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzorci za reklamacijo  
 Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls

5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på vægt. Vaa'an takuukaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat garanciji na waage. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на весна. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazije 5 sene garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svariem.

